

#WOD: Internationaler Museumstag KUNST IST WELT – am Sonntag, 17. Mai 2015, 10.00–18.00 Uhr

- STAATLICHE KUNSTSAMMLUNGEN DRESDEN -
STAATLICHE ETHNOGRAPHISCHE SAMMLUNGEN SACHSEN

Albertinum (Eintritt ist kostenfrei, ausgenommen Sonderausstellung „Dahl und Friedrich) (Georg Treu Platz, 01069 Dresden) / Treffpunkt für alle Führungen ist im Lichthof)

- 10.30 Uhr **Führung im Studiendepot Antike und Gläsernem Depot in arabischer Sprache mit Manaf Halbouni, Künstler und Meisterschüler an der Hochschule für Bildende Künste Dresden, gemeinsam mit Kordelia Knoll, Komm. Direktorin Skulpturensammlung**
- Rundgang durch das Albertinum in spanischer Sprache mit Aránzazu Garitagoitia Cid, Fraunhofer-Institut für Keramische Technologien und Systeme, Dresden, gemeinsam mit Hilke Wagner, Direktorin Albertinum**
- Abgüßsammlung Skulpturen – Führung in englischer Sprache mit Gary Hohenstein und Corina Großmann-Hohenstein gemeinsam mit Jürgen Lange, Skulpturensammlung**
- Schaudepot Barocke Skulptur – Führung in italienischer Sprache mit Stefano Rinaldi, Wiss. Volontär SKD, gemeinsam mit Susanne Hoppe, Skulpturensammlung**
- ab 11 Uhr **„Kunst & Sprache“ – Bildinterpretationen in Englisch und Französisch von Schülern des Romain-Rolland-Gymnasiums**
- 11 Uhr **Skulptur von 1900 bis zur Gegenwart – Führung in spanischer Sprache mit Marvin Barahona, Wiss. Mitarbeiter, Lehrstuhl für Schaltungstechnik und Netzwerktheorie, TU Dresden, gemeinsam mit Sebastian Oesinghaus, Skulpturensammlung**
- Klingersaal – Führung in französischer Sprache mit Catherine Frèrejean gemeinsam mit Andreas Dehmer, Galerie Neue Meister**
- Expressionisten im Albertinum. Von Marc Chagall bis Karl Schmidt Rottluff – Führung in deutscher und russischer Sprache mit Felix Lehle, Jüdische Theatergruppe Dresden, gemeinsam mit Birgit Dalbajewa, Galerie Neue Meister**
- 12 Uhr, Lichthof **Matinee mit dem Filmkonzert „Völkerfreundschaftswerke. Über Arbeit und Migration in der DDR“**
- Mit einer Synthese aus Film und Musik schafft das Künstlerkollektiv shortfilmlivemusic (Berlin/Dresden/Freiburg/Köln) neue Zugänge zu einem Thema, das nach dem Fall des „Eisernen Vorhangs“ fast schon vergessen schien. Ab 1965 hatte die DDR Zuwanderungsabkommen mit Polen, Kuba, Vietnam oder Mosambik geschlossen. - Es entstand eine 60minütige Videocollage aus historischen Filmaufnahmen, privaten Fotografien, Dokumenten und Zeitzeugeninterviews, die mit Musik unterschiedlicher Machart zu einem ästhetischen Bild- und Klangerlebnis verschmilzt.
Gefördert von der Kulturstiftung des Freistaates Sachsen.
Benjamin Schindler - Film / Franziska Richter - Recherche / Jan F. Kurth - Stimme, Blockflöten, Elektronik / Matthias Kurth - E-Gitarre, Perkussion / Dániel Vedres - Horn, Stimme, Elektronik / Lutz Streun - Tenorsaxophon, Bassklarinette / Demian Kappenstein - Schlagzeug, Perkussion, Elektronik

- 14 Uhr **Gerhard Richter im Albertinum** – Führung in **spanischer** Sprache mit Patricia Aranguren, TU Dresden, gemeinsam mit Kerstin Küster, Gerhard Richter Archiv
- Otto Dix. Der Krieg** – Führung in **ungarischer** Sprache mit Victor Vincze, Ausländerbeirat-Vorsitzender Dresden, gemeinsam mit Mathias Wagner, Galerie Neue Meister
- 15 Uhr **Rundgang durch das Albertinum in tschechischer** Sprache mit Zuzana Musilová, M.A. Kunst und Design, gemeinsam mit Veronika Kotoučová, Kunsthistorikerin
- Die Künstlergruppe BRÜCKE** – Führung in **russischer** Sprache mit Victor Tabere gemeinsam mit Caterina Froberg, Lernort Albertinum
- 16 Uhr **Führung im Studiendepot Antike und Gläsernem Depot in chinesischer** Sprache mit Yini Tao, Künstlerin, gemeinsam mit Saskia Wetzig, Skulpturensammlung
- 17 Uhr **Rundgang durch das Albertinum in persischer / englischer** Sprache mit Elham Moayedi, Fraunhofer Institut Dresden, gemeinsam mit Gwendolin Kremer

Veranstaltungen in der Sonderausstellung „Dahl und Friedrich. Romantische Landschaften“ (Eintritt nur mit Ticket!)

- 11 Uhr Rundgang: Dahl und Friedrich. Eine Künstlerfreundschaft zwischen den Nationen
- 11.30 Uhr **Kuratorenführung in englischer** Sprache mit Petra Kuhlmann-Hodick, Kupferstich-Kabinett
- 14 Uhr Rundgang: Dahl und Friedrich. Eine Künstlerfreundschaft zwischen den Nationen
- 16 Uhr Johan Christian Dahl. Ein Norweger in Dresden mit Heike Wiesner, Kunsthistorikerin

Sonderausstellung „Die Teile des Ganzen“ in der Kunsthalle im Lipsiusbau (Georg Treu Platz / Brühlsche Terrasse)

- 14 Uhr **Begrüßung und Einführung in die Ausstellung und die Führung**
- 14.05–14.15 Uhr Schüler zeichnen mit auf ein City Light Plakat das Objekt auf, welches sie vorstellen wollen (dies wird im unteren Foyer des Lipsiusbau stattfinden)
- 14.15–15.25 Uhr **Führung durch die Schüler der Internationalen Schule.** Die Führung wird durch diese gestaltet und **zweisprachig** sein, die Schüler stellen ihr Lieblingsobjekt vor.
- 15.25–15.30 Uhr Danksagung und Verabschiedung

Museum für Völkerkunde Dresden im Japanischen Palais

(Der Eintritt und die Führungen sind kostenfrei. Anmeldungen für die Führungen erforderlich: Besucherservice 0351/4914 2000 / Japanisches Palais, Palaisplatz 11)

مرحبا

Marhaba – Türen auf zur arabischen Welt

Rund um das Dresdner Damaskuszimmer bietet das Museum Impressionen und Wissenswertes zur arabischen Welt - eine Einladung, sich mit dem Fremden vertraut zu machen oder einen Hauch von Heimat zu erhaschen. Das Spektrum reicht von kostbaren historischen Textilien, zeitgenössischen Stickereien, Schmuck und Amuletten über arabische Kurzfilme und Gedichte bis hin zu einer Ausstellung über traditionelle Architektur in Syrien Auch Wissenswertes für Kinder wird geboten. Livemusik und syrische Leckereien runden das Programm ab.

30 minütige Führungen in der Restaurierungswerkstatt des Dresdner Damaskuszimmers mit Anke Scharrahs und Samah Shtay, Restauratorinnen

10.30 / 14 Uhr Deutsch
12.30 / 15 Uhr Englisch
13 / 16 Uhr Arabisch / Deutsch

12 / 16.30 Uhr **Konzert von Hassan Abul Fadl**, Zentrum für orientalische Musik Berlin

11 / 17 Uhr „From Dresden to Damascus“ – Film von Gabi Purri

ab 11 Uhr Syrische Leckereien von „Ali Baba“

Gemäldegalerie Alte Meister im Semperbau am Zwinger

(Treffpunkt für alle Veranstaltungen: Infotresen)

11–12 Uhr **Rundgang "Highlights der Gemäldegalerie Alte Meister"**
Treffpunkt: Infotresen

11–13 Uhr „Auf junge Art zum Internationalen Museumstag“ –
Schülerpräsentationen / Dresdner Schüler präsentieren ausgewählte Werke
in Deutsch, Englisch und Russisch

14–15 Uhr Führung in **englischer Sprache** mit **Übersetzung in Tigrinja für eritreische
Mitbürger** / Treffpunkt: Infotresen

15.30–16.30 Uhr Führung in **deutscher oder französischer Sprache**, mit Übersetzung
Treffpunkt: Infotresen

Mathematisch-Physikalischer Salon im Zwinger

15–16 Uhr **Historische Experimente: „Es funkelt! Vorführung mit einer historischen
Elektrifiziermaschine“**

Residenzschloss mit Hausmannsturm

(Treffpunkt: Infotresen im Kleinen Schlosshof)

11–12.30 Uhr **Schlossführung**

14–15.00 Uhr **Studiensaal Kupferstich-Kabinett: Francisco de Goya – Desastres de la
Guerra** in **spanischer Sprache** mit Maria Aranda Alonso und Petra Kuhlmann-
Hodick, Kupferstich-Kabinett

14–15.30 Uhr **Schlossführung inkl. Neues Grünes Gewölbe, Türckische Cammer,
Fürstengalerie, Rüstkammer im Riesensaal**

Museum für Sächsische Volkskunst im Jägerhof

„Weltmusik – Musik der Welt“

- 11 Uhr **Festmusik aus Afghanistan** mit Tabla und Harmonium
Mit Pune-Al-Nakkash, Moderation, Naser Sultani, Tabla, und Mojib Majidi,
Harmonium
- 15 Uhr **„Come together“** – Weltmusik mit Interpreten des Zentrums der
menschlichen Stimme Dresden unter der Leitung von Prof. Reinhard Gröschel
- Dazwischen gibt es Gelegenheit, mit den Musikern ins Gespräch zu kommen.

Völkerkundemuseum Herrnhut

- 15 Uhr **Alltag und Religion im Land der tausend Buddhas**
Öffentliche Führung und Gespräch in der Dauerausstellung,
Bereich Westhimalaya



Der Internationale Museumstag findet bei den Staatlichen Kunstsammlungen Dresden in Kooperation mit dem Netzwerk „Dresden für Alle“ statt.
#WOD – Initiative für ein weltoffenes Dresden